

# JANUARY

# 2024

# СІЧЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

<p>ⲬⲁⲒⲒⲒⲐⲠⲔⲐⲛ, ⲬⲐⲒ, ⲛⲁⲒⲒ ⲛⲁ ⲛⲟⲃⲛⲓ Ⲡⲓⲕ! ⲛⲟⲃⲛ ⲐⲨⲨ ⲠⲁⲒⲁⲛⲛⲓ ⲒⲐⲒⲛ ⲠⲐⲒⲐⲠ! ⲛⲟⲃⲛ ⲛⲁⲒⲒ Ⲑ ⲒⲐⲐⲐⲐⲐⲐⲛ Ⲡⲛⲁⲛ Ⲓⲛⲓ Ⲓⲛⲓⲧⲧⲁ, ⲛⲟⲃⲛ ⲐⲒ ⲒⲐⲐⲛⲁⲛ ⲓ Ⲓⲛⲛⲁⲛ ⲠⲓⲒ!</p>	<p><b>1</b> ⲛⲟⲃⲛ <i>fast-free</i> <b>CIRCUMCISION OF OUR LORD</b> <b>ST. BASIL THE GREAT</b> <b>ОБРИЗАННЯ І ВАСИЛІЯ ВЕЛ.</b> <b>Typica and New Years Day</b> <b>Moleben 1:00 p.m.</b></p>	<p><b>2</b> <i>fast-free</i></p> <p><i>Forefeast of the Theophany;</i> St. Sylvester, Pope of Rome.</p>	<p><b>3</b> <i>fast-free</i></p> <p><i>Forefeast of the Theophany;</i> Prophet Malachias (Malachi); Martyr Gordius.</p>	<p><b>4</b> <i>fast-free</i></p> <p><i>Forefeast of the Theophany</i> Synaxis of the Seventy Holy Apostles; Ven. Theoctistus of Cucomo.</p>	<p><b>5</b> <i>Strict fast:</i> <i>wine and oil allowed after dinner</i> <b>Eve of the Theophany</b> <b>НАВѢЩІЯ БОГОЯВЛЕННЯ</b> <b>Royal Hours 10:00 a.m.</b> <b>Vesperal Liturgy 3:00 p.m.</b> <i>with indoor water blessing</i> <b>Vigil (Compline &amp; Matins) 8:00 p.m.</b></p>	<p><b>6</b> ⲛⲟⲃⲛ <b>THEOPHANY OF OUR</b> <b>LORD JESUS CHRIST</b> <b>БОГОЯВЛЕННЯ</b> <b>Hours 9:30 a.m.</b> <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b> <i>with outdoor water blessing</i></p>
<p><b>7</b> Ⲉ <i>31<sup>st</sup> Sunday after Pentecost; Tone VI;</i> <i>Sunday after Theophany.</i> Synaxis of the Holy Prophet, and Forerunner John the Baptist <b>СОБОР ІОАННА ПРЕДТЕЧУ</b></p>	<p><b>8</b></p> <p><i>Afterfeast of the Theophany;</i> Ven. George the Chosebite; Ven. Mother Dominica; St. Emilian the Confessor.</p>	<p><b>9</b></p> <p><i>Afterfeast of the Theophany;</i> Martyr Polyuctus.</p>	<p><b>10</b></p> <p><i>Afterfeast of the Theophany;</i> St. Gregory, Bishop of Nyssa; Ven. Dometian, Bishop of Miletene.</p>	<p><b>11</b></p> <p><i>Afterfeast of the Theophany;</i> ✠ Ven. Father Theodosius, founder of <i>cenobitic monastic life.</i></p>	<p><b>12</b></p> <p><i>Afterfeast of the Theophany;</i> Martyr Tattana.</p>	<p><b>13</b></p> <p><i>Afterfeast of the Theophany;</i> Martyrs Hermylus and Stratonicus.</p>
<p><b>14</b> <i>32<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost: Tone VII;</i>  Leavetaking of the Theophany; Ven. Fathers Slain in Sinai and Raithu; Repose of St. Nina of Georgia.</p>	<p><b>15</b></p> <p>Ⲉ Ven. Fathers Paul of Thebes and John the Hut-Dweller.</p>	<p><b>16</b></p> <p>Ⲉ Veneration of the Precious Chains of the Holy Apostle Peter.</p>	<p><b>17</b> <i>wine and oil allowed</i></p> <p>✠ Ven. Antony the Great.</p>	<p><b>18</b></p> <p>Ⲉ Sts Athanasius and Cyril, Archbishops of Alexandria</p>	<p><b>19</b></p> <p>Ⲉ Ven. Macarius of Egypt.</p>	<p><b>20</b></p> <p>✠ Ven. Euthymius the Great.</p>
<p><b>21</b> <i>33<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost: Tone VIII;</i>  Ven. Maximus the Confessor; Martyr Neophytus.</p>	<p><b>22</b></p> <p>Holy Apostle Timothy; Ven. Martyr Anastasius the Persian.</p>	<p><b>23</b></p> <p>Hieromartyr Clement of Anycra; Martyr Agathangel.</p>	<p><b>24</b></p> <p>Ven. Mother Xenia the Roman</p>	<p><b>25</b></p> <p>✠ St. Gregory the Theologian, Archbishop of Constantinople.</p>	<p><b>26</b></p> <p>Ven. Xenophon, his wife Maria, and their two sons, Arcadius and John of Constantinople.</p>	<p><b>27</b></p> <p>✠ Transfer of the Relics of St. John Chrysostom.</p>

**28**  
*34<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone I;*  
  
Ⲉ Ven. Ephrem the Syrian;  
Ven. Isaac the Syrian, Bp. of Nineveh.

**29**

**Eve of the Three Hierarchs**  
**Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.**  
  
Ⲉ Transfer of the Relics of  
Greatmartyr Ignatius  
the God-bearer of Antioch.

**30** ⲛⲟⲃⲛ  
**SYNAXIS OF THE**  
**THREE HOLY HIERARCHS**  
**СОБОР ТРЬОХ СВАЯТИТЕЛІВ**  
**Hours 9:30 a.m.**  
**Divine Liturgy 10:00 a.m.**

**31**

Ⲉ Unmercenaries Cyrus and John;  
Ⲉ Ven. Nicetas of the Kiev Caves,  
Bp. of Novgorod, Wonderworker.

**ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В СІЧНІ:**  
**01. 01.** ⲛⲟⲃⲛ Обрізання Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа. Святителя Василя Вел.  
 13.00 Обідниця і Новорічний Молебень  
**05. 01.** Навечір'я Богоявлення. Хрещенський святвечір (строгий ніст)  
 10.00 Царські Часи  
 15.00 Вечірня і Літургія Василя вел., і перше освячення води  
 20.00 Всеночне Бдіння (Велике Повечір'я та Утрня)  
**06. 01.** ⲛⲟⲃⲛ БОГОЯВЛЕННЯ (загальниця)  
 9.30 Часи – 10.00 Божественна Літургія і друге освячення води  
**07. 01.** Ⲉ Собор святого славного Пророка, Предтечі і Хрестителя Господнього Іоанна.  
 9.30 Часи – 10.00 Божественна Літургія  
**29. 01.** Навечір'я Собор трьох святителів  
 19.00 Всеночне Бдіння  
**30. 01.** ⲛⲟⲃⲛ трьох святителів Василя Вел., Григорія Богослова та Іоанна Золотоуста.  
 9.30 Часи – 10.00 Божественна Літургія



# FEBRUARY

# 2024

# ЛЮТИЙ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

РАДУЇСА, БЛАГОДАТНА БОГОРОДНИЦЕ ДІВКО, БО З ТІБЕ ЗАСЛАЛО БОЖЕ ПРАВДН - ХРИСТОС БОГ НАШ, ЦО ПРОСВІТУЄ ТИХ, ЦО В ТЕМІРАБИ. КЕБЕЛНІСА НІ ТН, СТАТУЄ ПРАБЕДННІ, ТН ПРНІНАВ Б ОБІНІДН БНЗКОЛНТЕЛА ДУШ НАШНХ, ЦО ДАТУЄ НАМ КОСКРЕСЕННІА.

ТРОПА! СТРІТЕННІА ГЛАС Я

<p><b>4</b> <i>35<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone II;</i></p> <p><i>Afterfeast of the Encounter;</i> Ven. Father Isidore of Pelusium.</p>	<p><b>5</b></p> <p><i>Afterfeast of the Encounter;</i> Martyr Agatha of Palermo.</p>	<p><b>6</b></p> <p><i>Afterfeast of the Encounter;</i> Ven. Boucolus, Bp. of Smyrna.</p>	<p><b>7</b></p> <p><i>Afterfeast of the Encounter;</i> Ven. Parthenius, Bp. of Lampsacus.</p>	<p><b>8</b></p> <p><i>Afterfeast of the Encounter;</i> ☾ Greatmartyr Theodore Stratelates; Prophet Zacharias.</p>	<p><b>9</b></p> <p><i>Leavetaking of the Encounter;</i> Martyr Nicephorus of Antioch.</p>	<p><b>10</b></p> <p><i>Hieromartyr Charalampus,</i> Bp. of Magnesia.</p>
<p><b>11</b> <i>36<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone III;</i></p> <p>Hieromartyr Blaise, Bp. of Sebastea.</p>	<p><b>12</b></p> <p>St. Meletius, Archbishop of Antioch.</p>	<p><b>13</b></p> <p>Ven. Martinian of Caesarea.</p>	<p><b>14</b></p> <p>✦ Rep. of Ven. Cyril, Teacher of Slavs; Ven. Maron the Wonderworker.</p>	<p><b>15</b></p> <p>Apostle Onesimus of the Seventy.</p>	<p><b>16</b></p> <p>Martyrs Pamphilus the presbyter, and Porphyrius, and those with them at Caesarea in Palestine.</p>	<p><b>17</b> <i>wine and oil allowed</i></p> <p>☾ Greatmartyr Theodore Tyron ("the Recruit").</p>
<p><b>18</b> <i>37<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone IV;</i></p> <p>St. Leo the Great, Pope of Rome.</p>	<p><b>19</b></p> <p>Apostles Archippus and Philemon of the Seventy, and Martyr Apphia.</p>	<p><b>20</b></p> <p>Ven. Leo, Bishop of Catania.</p>	<p><b>21</b></p> <p>Ven. Timothy of Symbola; St. Eustathius, Abp. of Great Antioch.</p>	<p><b>22</b></p> <p>Discovery of the Relics of the Holy Martyrs at the gate of Eugenius in Constantinople.</p>	<p><b>23</b></p> <p>Hieromartyr Polycarp, Bp. of Smyrna.</p>	<p><b>24</b></p> <p>✦ First and Second Finding of the Precious Head of the Prophet and Forerunner John the Baptist.</p>
<p><b>25</b> <i>Triodion Cycle Begins; Tone V;</i> THE PUBLICAN AND PHARISEE</p> <p>St. Tarasius, Abp. of Constantinople.</p>	<p><b>26</b> <i>fast-free</i></p> <p>St. Porphyrius, Bishop of Gaza.</p>	<p><b>27</b> <i>fast-free</i></p> <p>Ven. Procopius the Confessor of Decapolis.</p>	<p><b>28</b> <i>fast-free</i></p> <p>Ven. Basil, Confessor and Ascetical Companion of Procopius.</p>	<p><b>29</b> <i>fast-free</i></p> <p>Ven. John Cassian</p>	 <p><b>ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЛЮТОМУ:</b> 01. 02. <b>Навечір'я Стрітєння Господне</b> 19.00 Всеночне бдіння (вечірня і утрєня) 02. 02. ☩ <b>СТРІТЕННІА ГОСПОДНЕ</b> 9.30 часи/сповідь 10.00 Бож. Літургія і освячення свічок</p>	



# MARCH

# 2024

# БЕРЕЗЕНЬ

## SUNDAY

## MONDAY

## TUESDAY

## WEDNESDAY

## THURSDAY

## FRIDAY

## SATURDAY



### ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В БЕРЕЗНІ:

09. 03. **ЗАДУШНА СУБОТА:** загальне поминання померлих.

10.00 Парастас

17. 03. **Навечір'я початку Великого посту**

19.00 **Прощальна Вечірня:**

**ПОЧИНАЄМО ВЕЛИКИЙ ПІСТ**

18. 03. **Перший день Вел. посту** - Чистий понеділок (**строгий піст**)

19.00 Велике повечір'я і канон Андрея Критського

19.03. Вівторок Чистого тижня

19.00 Велике повечір'я і канон Андрея Критського

20. 03. Серeda Чистого тижня

17.00 Літ. Передосвячених Дарів

19.00 Вел. повечір'я і канон Андрея Критського

1

*fast-free*

2

*fast-free*

Ven. Martyr Eudocia.

Hieromartyr Theodotus of Cyrenia.

3

*Triodion Period; Tone VI;*  
**THE PRODIGAL SON**

Martyrs Eutropius and companions,  
Cleonicus and Basiliscus.

4

**Meatfare Week**  
*We use up our meat products  
before the Great Fast*

Ven. Gerasimus of the Jordan .

5

Martyr Conon of Isauria.

6

42 Martyrs of Ammorium in Phrygia.

7

Hieromartyrs of Cherson: Basil,  
Ephrem, Capiton, Eugene, Elpidias,  
Etherius, and Agathodorus.

8

Ven. Theophilactus the Confessor,  
Bp. of Nicomedia.

9

*Saturday before Meatfare:*  
**MEMORIAL SOUL SATURDAY**  
**ЗАДУШНА СУБОТА**  
*загальне поминання померлих*

**Parastasis 10:00 a.m.**

**+ 40 Martyrs of Sebastea.**

10

*last day of meat*  
**Meatfare Sunday; Tone VII;**  
**THE LAST JUDGEMENT**

Martyr Codratus  
and those with him.

11

*fish and dairy  
products allowed*

**Cheesefare Week**  
*We use up our dairy products  
before the Great Fast*

St. Sophronius, Pat. of Jerusalem.

12

*fish and dairy  
products allowed*

Ven. Theophanes of Sigriana;  
St. Gregory the Dialogist;  
Ven. Symeon the New Theologian.

13

*fish and dairy  
products allowed*

Transfer of the Relics of St.  
Nicephorus, Pat. of Constantinople.

14

*fish and dairy  
products allowed*

Ven. Benedict of Nursia.

15

*fish and dairy  
products allowed*

Martyr Agapius  
and the Six Martyrs with Him.

16

*fish and dairy  
products allowed*

Martyrs Sabinus and Pappas.

17

*fish and dairy  
products allowed*  
**Cheesefare Sunday; Tone VIII;**  
**SUNDAY OF FORGIVENESS**

**Forgiveness Vespers 7:00 p.m.**

Ven. Alexius, the Man of God;  
Ven. Patrick, Enlightener of Ireland.

18

*The Great Fast*

*Monday of Clean Week*  
**WE BEGIN THE GREAT FAST**  
**Great Compline 7:00 p.m.**  
*with the Canon of St. Andrew of Crete.*

St. Cyril, Abp. of Jerusalem.

19

*The Great Fast*

*Tuesday of Clean Week*  
**Great Compline 7:00 p.m.**  
*with the Canon of St. Andrew of Crete.*

Martyrs Chrysanthus and Daria.

20

*The Great Fast*

*Wednesday of Clean Week*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
**Great Compline 7:00 p.m.**  
*with the Canon of St. Andrew of Crete.*

Ven. Fathers Martyred by the Saracens  
at the Monastery of St. Sabbas.

21

*The Great Fast*

*Thursday of Clean Week*  
**Great Compline 7:00 p.m.**  
*with the Canon of St. Andrew of Crete.*

Ven. James, Bp. of Catania, Confessor.

22

*The Great Fast*

*Friday of Clean Week*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
*with blessing of kolyvo*

Hieromartyr Basil of Ancyra;  
*Repose (1924) of Fr. Isidore Dolnytsky.*

23

*The Great Fast  
wine and oil allowed*

*First Saturday of Lent:*  
**ST. THEODORE TYRO**  
**СУБ. ФЕОДОРА ТИРОНА**  
*Hours 9:30 a.m.*  
**Divine Liturgy 10:00 a.m.**

Ven. Martyr Nicon and His  
Disciples, Martyred with Him.

24

*The Great Fast  
wine and oil allowed*  
*First Sunday of Lent; Tone I;*  
**TRIUMPH OF ORTHODOXY**

*Eve of the Annunciation*  
**Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.**

© Forefast of the Annunciation;

25

*The Great Fast  
fish, wine and oil allowed*

**THE ANNUNCIATION**  
**БЛАГОВІЩЕННЯ**  
*Hours and Typica 1:00 p.m.*  
**Vesperal Liturgy 3:00 p.m.**

*Leavetaking of the Annunciation;*  
© Synaxis of the Archangel Gabriel.

27

*The Great Fast*

**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**

Martyr Matrona of Thessalonica.

28

*The Great Fast*

Ven. Hilarian the New of Pelecete;  
St. Stephen, Wonderworker of Trygla.

29

*The Great Fast*

**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**

Ven. Mark, Bp. of Arethusa, the Deacon  
Cyril and others with them.

30

*The Great Fast  
wine and oil allowed*

*Second Saturday of Lent:*  
**MEMORIAL SOUL SATURDAY**  
**ЗАДУШНА СУБОТА**  
*загальне поминання померлих*

**Parastasis 10:00 a.m.**

Ven. John Climacus (of the Ladder).

31

*The Great Fast  
wine and oil allowed*  
*Second Sunday of Lent; Tone II;*  
**ST. GREGORY PALAMAS**  
**Lenten Vespers 7:00 p.m.**

Ven. Hypatius, Bp. of Gangra.

21. 03. Четвер Чистого тижня

19.00 Вел. повечір'я і канон Андрея Крит.

22. 03. П'ятниця Чистого тижня

17.00 Літ. Передосвячених Дарів,

23. 03. Субота Феодора Тірона

9.30 Часи

10.00 Божественна Літургія

24. 03. **Навечір'я Благовіщення**

19.00 **Всеночне бдіння (вечірня і утрєня)**

**25. 03. ☩ БЛАГОВІЩЕННЯ**

13.00 Часи і Обідниця

**15.00 Вечірня Божественна Літургія**

27. 03. Серeda другого тижня

17.00 Літ. Передосвячених Дарів

29. 03. П'ятниця другого тижня

17.00 Літ. Передосвячених Дарів

30. 03. **ЗАДУШНА СУБОТА:** загальне поминання померлих.

10.00 Парастас

31. 03. Початок 3-го тижня великого поста

19.00 Вечірня

# APRIL

# 2024

# КВІТЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

ΚΑΤΑ ΤΟ ΚΑΛΗΜΕΝΟΝ  
 ΟΚΛΑΝΑΪΟΥΣΑ  
 ΒΛΚΟ, ΗΣΤΟ ΕΚΟΚΙ  
 ΗΙΕΤΒΟΞΙΛΑΒΗΜΥ.

**7** *The Great Fast*  
*wine and oil allowed*  
*Third Sunday of Lent; Tone III;*  
**VENERATION OF THE CROSS**  
**Lenten Vespers 7:00 p.m.**  
 Ven. George, Bishop of Mitylene

**14** *The Great Fast*  
*wine and oil allowed*  
*Fourth Sunday of Lent; Tone IV;*  
**VEN. JOHN OF THE LADDER**  
**Lenten Vespers 7:00 p.m.**  
 St. Martin, Pope and Confessor.

**21** *The Great Fast*  
*wine and oil allowed*  
*Fifth Sunday of Lent; Tone V;*  
**VEN. MOTHER MARY OF EGYPT**  
**Lenten Vespers 7:00 p.m.**  
 Hieromartyr Januarius  
 and those with him.

**28** *Fast day:*  
*fish, wine, and oil allowed*  
**PALM SUNDAY:**  
*Entrance of our Lord into Jerusalem*  
**КВІТНА НЕДІЛЯ**  
*Вхід Господа нашого в Єрусалим*  
**Vespers 7:00 p.m.**

**1** *The Great Fast*  
 Ven. Mary of Egypt.

**8** *The Great Fast*  
 Apostles Herodion, Agabus, Rufus,  
 Asyncretus, Phlegontus and Hermes.

**15** *The Great Fast*  
 Apostles Aristarchus, Pudens,  
 and Trophimus.

**22** *The Great Fast*  
 Ven. Theodore of Syceum.

**29** *Holy Week Fast*  
**GREAT AND HOLY MONDAY**  
**Bridegroom Matins 8:00 a.m.**  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 Nine Holy Martyrs of Cyzicus;  
 Ven. Memnon, Wonderworker.

**2** *The Great Fast*  
 Ven. Titus the Wonderworker;  
 Hieromartyr Nicholas of Volhynia.

**9** *The Great Fast*  
 Martyr Eupsichius.

**16** *The Great Fast*  
 Virgin Martyrs Agapia,  
 Irene, and Chionia.

**23** *The Great Fast*  
 ✠ **Great Martyr, Victory-bearer**  
**and Wonderworker George.**

**30** *Holy Week Fast*  
**GREAT AND HOLY TUESDAY**  
**Bridegroom Matins 8:00 a.m.**  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 ✠ **Holy Apostle James, Brother of**  
**Saint John the Theologian.**

**3** *The Great Fast*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 Ven. Nicetas, Confessor of Medicus.

**10** *The Great Fast*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 Martyrs Terence, Pompeius and  
 Others with Them.

**17** *The Great Fast*  
*wine and oil allowed*  
**Eve of the Great Canon**  
**Presanctified Liturgy 4:00 p.m.**  
**The Great Canon 7:00 p.m.**  
*with the life of St. Mary of Egypt*  
 Hieromartyr Symeon, Bp. of Persia;  
 Ven. Acacius, Bp. of Melitene;

**24** *The Great Fast*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 Martyr Sabbas Stratelates.

**ОСОБАЛИВ БОГОСЛУЖЕННЯ В БЕРЕЗНІ:**  
 03. 04. Серєда третього тижня  
 17.00 Літ. Передосвячених  
 05. 04. П'ятниця третього тижня  
 17.00 Літ. Передосвячених  
 06. 04. **ЗАДУШНА СУБОТА:**  
 10.00 Парастас  
 07. 04. Початок 4-го тижня великого поста  
 19.00 Вечіря  
 10. 04. Серєда четвертого тижня  
 17.00 Літ. Передосвячених  
 12. 04. П'ятниця четвертого тижня  
 17.00 Літ. Передосвячених  
 13. 04. **ЗАДУШНА СУБОТА:**  
 10.00 Парастас

**4** *The Great Fast*  
 Ven. Joseph the Hymnographer;  
 Ven. George of Maleum;  
 Ven. Zosimas of Palestine.

**11** *The Great Fast*  
 Hieromartyr Antipas of Pergamos.

**18** *The Great Fast*  
*wine and oil allowed*  
*Fifth Thursday of Lent:*  
**THURSDAY OF THE GR. CANON**  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 Ven. John, Disciple of Gregory  
 of Decapolis.

**25** *The Great Fast*  
 ✠ **Holy Apostle and Evangelist Mark.**

14. 04. Початок 5-го тижня великого поста  
 19.00 Вечіря  
**17. 04. Навечір'я Вел. канона**  
 16.00 Літ. Передосвячених  
 19.00 Вел. канон Андрєя Крит.  
 18. 04. Четвер Великого канону  
 17.00 Літ. Передосвячених  
 19. 04. П'ятниця пятого тижня  
 17.00 Літ. Передосвячених  
 20. 04. **Акафіста Субота**  
 8.00 Утрєня з Акафістом  
 10.00 Божественна Літургія  
 24. 04. Серєда четвертого тижня  
 17.00 Літ. Передосвячених

**5** *The Great Fast*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 Martyrs Theodulus and Agathopodes  
 and those with them.

**12** *The Great Fast*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 Ven. Basil, Bp. of Parios, Confessor.

**19** *The Great Fast*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
 Ven. John of the Ancient Caves.

**26** *The Great Fast*  
**Presanctified Liturgy 5:00 p.m.**  
*We conclude the Holy 40 Days.*  
*We suspend the singing specific prayers*  
*(pannakhdy) for the dead.*  
 Hieromartyr Basil, Bishop of Amasia;  
 ✠ St. Stephen, Bishop of Perna;

26. 04. П'ятниця четвертого тижня  
 17.00 Літ. Передосвячених  
**27. 04. Лазарева субота**  
 8.00 Утрєня  
 10.00 Бож. Літургія  
 19.00 Вел. Вечіря  
**28. 04. КВІТНА НЕДІЛЯ.**  
 8.00 Утрєня  
 10.00 Божественна Літургія  
 29. 04. **ВЕЛИКИЙ ПОНЕДІЛОК**  
 8.00 Утрєня  
 17.00 Літ. Передосвячених  
 29. 04. **ВЕЛИКИЙ ВІВТОРОК**  
 8.00 Утрєня  
 17.00 Літ. Передосвячених

**6** *The Great Fast*  
*wine and oil allowed*  
*Third Saturday of Lent:*  
**MEMORIAL SOUL SATURDAY**  
**ЗАДУШНА СУБОТА**  
*запам'ятовування померлих*  
**Parastasis 10:00 a.m.**  
 St. Eutychius, Abp. of Constantinople:  
 ✠ **Repose of St. Methodius**

**13** *The Great Fast*  
*wine and oil allowed*  
*Fourth Saturday of Lent:*  
**MEMORIAL SOUL SATURDAY**  
**ЗАДУШНА СУБОТА**  
*запам'ятовування померлих*  
**Parastasis 10:00 a.m.**  
 Martyrs Sabinus and Pappas.

**20** *The Great Fast*  
*wine and oil allowed*  
*Fifth Saturday of Lent:*  
**AKATHIST SATURDAY**  
**АКАФІСТНА СУБОТА**  
**Matins and Akathist 8:00 a.m.**  
**Divine Liturgy 10:00 a.m.**  
 Ven. Theodore the Hair-shirt Wearer.

**27** *Fast day:*  
*caviar, wine, and oil allowed*  
**LAZARUS SATURDAY**  
**СУБ. ПРАВЕДНОГО ЛАЗАРЯ**  
**Matins 8:00 a.m.**  
**Divine Liturgy 10:00 a.m.**  
 ✠ Hieromartyr Symeon the Kinsman;  
 Ven. Stephen, Bp. of Vladimir.



MAY

2024

ТРАВЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

## ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ТРАВНІ:

02. 05. ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕР

8.00 Утрєня  
16.00 Вечїрна Бож. Літурґія  
20.00 Страсті (12 Євангелій)

03. 05. ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ (строгий піст)

10.00 Царські Часи  
18.00 Вечїрна з плащаницю  
10.00 Єрусалимська Утрєня (англ.)

04. 05. ВЕЛИКА СУБОТА (строгий піст)

10.00 Єрусалимська Утрєня (укр.)  
17.00 Вечїрна Божественна Літурґія

05. 05. ПАСХА - ВЕЛИКДЕНЬ

5.00 Надгробне і обхід  
6.00 Воскрєсна Утрєня і Бож. Літурґія  
19.00 Воскрєсна Вечїрна «agalap»

1

Holy Week Fast

GREAT AND HOLY WEDNESDAY  
Bridegroom Matins 8:00 a.m.  
Presanctified Liturgy 5:00 p.m.

Prophet Jeremias (Jeremiah);  
St. Tamara, queen of Georgia;

2

Holy Week Fast: wine and oil permitted at dinner

GREAT AND HOLY THURSDAY  
Bridegroom Matins 8:00 a.m.  
Vesperal Liturgy 4:00 p.m.  
12 Passion Gospels 8:00 p.m.

3

Holy Week Fast: Strict fast

GREAT AND HOLY FRIDAY  
Royal Hours 10:00 a.m.  
Vespers 6:00 p.m.  
with placement of the shroud  
"Jerusalem" Matins 8:00 p.m.

4

Holy Week Fast: wine permitted at dinner

GREAT AND HOLY SATURDAY  
Єрусалимська Утрєня 10:00  
**THE PASCHAL VIGIL:**  
Vesperal Liturgy 5:00 p.m.  
with 15 Old Testament Readings

5

PASCHA:

The Bright Resurrection of Our Lord

ПАСХА - ВЕЛИКДЕНЬ

Світле Воскрєсення Господа

Matins and Liturgy 5:00 a.m.  
Agape Vespers 7:00 p.m.

6

Bright Week fast-free

BRIGHT MONDAY

Matins, Paschal Hours, Typica\*  
9:00 a.m.

\*Or: Divine Liturgy (if there be a priest)

Righteous Job the Long-Suffering;  
Ven. Job, Hegumen of Pochayiv.

7

Bright Week fast-free

BRIGHT TUESDAY

Matins, Paschal Hours, Typica\*  
9:00 a.m.

☉ Appearance of the Sign of the  
Cross over Jerusalem;  
Martyr Acacius.

8

Bright Week fast-free

BRIGHT WEDNESDAY

Matins, Paschal Hours, Typica\*  
9:00 a.m.

☩ Apostle John the Theologian;  
Ven. Arsenius the Great.

9

Bright Week fast-free

BRIGHT THURSDAY

Matins, Paschal Hours, Typica\*  
9:00 a.m.

Prophet Isaias (Isaiah);  
Martyr Christopher;  
☩ Trans. of the Relics of St. Nicholas.

10

Bright Week fast-free

BRIGHT FRIDAY

Matins, Paschal Hours, Typica\*  
9:00 a.m.

☩ Apostle Simon the Zealot.

11

Bright Week fast-free

BRIGHT SATURDAY

Matins, Paschal Hours, Typica\*  
9:00 a.m.

Hieromartyr Mocius;  
☩ Cyril and Methodius, Teachers of  
the Slavs and Equals to the Apostles.

12

Antipascha; Tone I;  
THOMAS' SUNDAY

St. Epiphanius, Bishop of Cyprus;  
St. Germanus, Pat. of Constantinople.

13

We resume singing specific prayers  
(pannakhydy) for the dead.

Martyr Glyceria.

14

Tuesday of Thomas' Week:  
JOYFUL PRAYERS FOR THE DEAD  
РАДОННИЦІ - ПРОВОДИ  
Memorial services  
available by request.

Martyr Isidore.

15

fish, wine, and oil allowed

☉ Ven. Pachomius the Great;  
☉ St. Isaias, Bp. of Rostov.

16

Ven. Theodore the Sanctified;  
Ven. Brendan the Navigator.

17

fish, wine, and oil allowed

Apostle Andronicus of the Seventy  
and those with him;

18

Martyr Theodotus of Ancyra;  
Martyrs Peter, Dionysius and  
those with them

19

Third Sunday of Pascha; Tone II;  
THE MYRRH-BEARING WOMEN

Hieromartyr Patricius, Bp. of Prusa,  
and those with him.

20

Martyr Thalleus.

21

☩ Holy Great Rulers Constantine  
and Helen, Equals to the Apostles;  
☩ Vyshorod Icon of the Theotokos.

22

fish, wine, and oil allowed

Martyr Basiliscus.

23

Ven. Michael, Bp. of Synada;  
☩ Ven. Euphrosyne of Polotsk;  
☉ Relics of St. Leontius of Rostov.

24

fish, wine, and oil allowed

☉ Ven. Symeon "the younger", Stylite  
of the Wonderful Mountain;  
☉ Ven. Nicetas, Stylite of Pereyaslav.

25

☩ Third Finding of the Head of the  
Forerunner and Baptist John;

26

Fourth Sunday of Pascha; Tone III;  
THE PARALYTIC

Apostle Carpus of the Seventy.

27

Hieromartyr Therapontus.

28

Eve of Mid-Pentecost  
Vespers 7:00 p.m.

Ven. Nicetas, Bishop of Chalcedon;  
☉ St. Ignatius, Bishop of Rostov.

29

fish, wine, and oil allowed

MID-PENTECOST  
ПЕРЕПОЛОВЕННЯ  
Matins 8:00 a.m.  
Divine Liturgy 10:00 a.m.  
with lesser blessing of water  
Ven. Virgin-Martyr Theodosia.

30

Ven. Isaac of the Dalmatin Monastery.

31

fish, wine, and oil allowed

Apostle Hermas of the Seventy;  
Martyr Hermeus.

ХІТІОСЬКВО  
КРЕСІНЗМЕР  
ТВХУХСМЕРТІО  
СМЕРТІПОНРАБ  
ХІСІЩНИЦЬКВО  
ГРОВЕХУЖНВІО  
ТДАРОВІВЪ.

## 06-10. 05. СВІТЛИЙ ТИЖДЕНЬ (загальниця)

9.00 Раннє Богослуження: На Світлий Тиждень ми всю свою увагу зосереджуємо на Воскрєсеного Христа. Закінчився піст, час плачу та скорботи, цілий світ радіє та славить Господа. Всі богослужіння відбуваються при відкритих Царських дверях, щоб кожна людина могла спостерігати це священнодійство.

## 14. 05. Радоніца-Проводи:

За місцевими звичаями пасхальні молитви за померлих відбуваються у понеділок або вівторок другої седмиці по Пасці.

Панахиди за бажанням.

## 28. 05. Навечір'я Переполювання

19.00 Вечїрна  
29. 05. Переполювання  
8.00 Утрєня

10.00 Бож. Літ. (з малим водосвяттям)

# JUNE

# 2024

# ЧЕРВЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

**Ш**СТА БОСКРЕСЕННЯ ІЗ ГРОБУ, І НА ВИСОТУ НЕБЕСНУ БОЖЕСТВЕННОГО ВОЗНЕСЕННЯ, **Т**Н, **М**НОГОСЕРДНИЙ ПОСЛАВ БОГОВИДАМ СЛАБУ **Т**БОУ – **Д**УХА СЬЯТОГО, **Д**ІКНІ ОНОВИЬ УЧЕНИКІВ. **Т**ОМУ, **А**К НА ЛУЗНУННІХ ГУСАЛХ, **Б**ОЖЕСТВЕННИЦІ ЗВУКАЦІН ПРОЯВЛАНІЯ ТАІНА БЛАГОВІСТІ І **Т**БОУЄ ПРОВІДІННЯ, **С**ПАСІЄ. **С**ІДАЛЬНИЙ, **Г**ЛАС **І**

1  
Martyr Justin the Philosopher and those with him.

2  
*Fifth Sunday of Pascha; Tone IV;*  
THE SAMARITAN WOMAN  
  
St. Nicephorus the Confessor;  
© Greatmartyr John of Suceava.

3  
Martyr Lucillianus and those with him.

4

5 *fish, wine, and oil allowed*  
Leavetaking of Mid-Pentecost;  
Hieromartyr Dorotheus, Bp. of Tyre.

6  
Ven. Bessarion the Wonderworker;  
Ven. Hilarion the New of the Dalmatin Monastery and Confessor.

7 *fish, wine, and oil allowed*  
Hieromartyr Theodotus of Ancyra.

8  
© Trans. of the Relics of Great Martyr Theodore Stratelates.

9 *fast-free*  
*Sixth Sunday of Pascha; Tone V;*  
THE BLIND MAN  
  
© St. Cyril, Archbishop of Alexandria.

10  
Hieromartyr Timothy, Bp. of Prusa.

11  
✠ Holy Apostles Bartholomew and Barnabas.

12 *fish, wine, and oil allowed*  
Eve of the Ascension  
Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.  
Leavetaking of Pascha;  
© Ven. Onuphrius the Great;  
Ven. Peter of Athos.

13 ⊕  
ASCENSION OF OUR LORD  
ВОЗНЕСЕННЯ  
Hours 9:30 a.m.  
Divine Liturgy 10:00 a.m.

14 *fish, wine, and oil allowed*  
Prophet Elisha (Elisha);  
St. Methodius, Pat. of Constantinople.

15  
Prophet Amos;  
Ven. Jerome, Presbyter of Stridonium.

16 *Apostles Fast*  
*Seventh Sunday of Pascha; Tone VI;*  
THE HOLY FATHERS OF THE FIRST ECUMENICAL COUNCIL  
  
St. Tychon of Amathus, Wonderworker.

17  
Martyrs Manuel, Sabel and Ismael of Persia;  
Ven. Hypatius of Ruphena.

18  
Martyr Leontius.

19 *fish, wine, and oil allowed*  
✠ Holy Apostle Jude, Brother of the Lord According to the Flesh.

20  
Hieromartyr Methodius, Bp. of Patara.

21 *fish, wine, and oil allowed*  
Leavetaking of Ascension;  
Martyr Julian of Tarsus.

22  
*Saturday before Pentecost:*  
MEMORIAL SOUL SATURDAY  
ЗАДУШНА СУБОТА  
загальне поминання померлих  
Parastasis 10:00 a.m.  
Hieromartyr Eusebius of Samosata.

23  
PENTECOST - TRINITY  
*The Descent of the All-Holy Spirit*  
П'ЯТ ДЕСЯТНИЦЯ  
Зішестя Всесвятого Духа  
Eve of the Nativity of St. John  
Great Vespers 7:00 p.m.

24 ⊕ *fast-free*  
HOLY SPIRIT MONDAY  
ДЕНЬ СВЯТОГО ДУ ХА  
NATIVITY OF ST. JOHN  
РІЗДВО ІОАННА ПРЕД.  
Matins 8:00 a.m.  
Divine Liturgy 10:00 a.m.

25 *fast-free*  
Venerable-Martyr Febronia.

26 *fast-free*  
Ven. David of Thessalonica;  
✠ Tikhvin Icon of the Theotokos.

27 *fast-free*  
Ven. Samson "the Hospitable";  
✠ Synaxis of the New Martyrs and Confessors of Rus'-Ukraine.

28 *fast-free*  
Eve of the Holy Apostles  
Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.  
© Relics of Sts. Cyrus and John;  
✠ Ven. Sergius and Herman of Valaam.

29 ⊕ *fast-free*  
HOLY APOSTLES  
PETER AND PAUL  
ПЕТРА І ПАВАА  
Hours 9:30 a.m.  
Divine Liturgy 10:00 a.m.

30  
*1st Sunday after Pentecost; Tone VIII;*  
SUNDAY OF ALL SAINTS  
✠ Synaxis of the Holy, Glorious and All-Praiseworthy Twelve Apostles.

**ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЧЕРВНІ:**  
22. 06. ЗАДУШНА СУБОТА - Надвечір'я П'ятидесятниці  
10.00 Парастас  
19.00 Вел. Вечірня  
23. 06. П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ - ЗЕЛЕНІ СВЯТА  
8.00 Утреня  
10.00 Бож. Літургія  
19.00 Вечірня колоноприлнненна  
24. 06. ⊕ РІЗДВО СВ. ІОАННА / День Св. Духа.  
8.00 Утреня  
10.00 Бож. Літургія  
28. 06. Надвечір'я Святих Апостолів  
19.00 Всеночне бдіння  
29. 06. ⊕ СВ. АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВАА.  
9.30 Часи  
10.00 Бож. Літургія

# JULY

# 2024

# ЛИПЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY


 ЛІПЕНЬСЛАВН  
 КИЇВСЬКА  
 ПРАВОСЛАВНА  
 ЦЕРКВА  
 МОЛІТВА ЗА  
 УКРАЇНОМ  
 І ПРАВОСЛАВНИХ  
 КРАЇН

**7**  
 2<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost; Tone I;  
 ALL SAINTS OF CANADA  
 ALL SAINTS OF RUS'-UKRAINE

Ven. Thomas of Maleum, and Acacius, mentioned in *The Ladder*.

**14**  
 3<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost; Tone II;  
 HOLY FATHERS OF THE FIRST  
 SIX ECUMENICAL COUNCILS

☪ The Holy Apostle Aquila.

**21**  
 4<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone III;

Ven. Symeon, the Fool for Christ, and His Ascetical Companion John; Prophet Ezekiel.

**28**  
 5<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone IV;  
 Apostles and Deacons Prochor, Nicanor, Timon and Parmenas;  
 ☩ Smolensk Icon of the Theotokos.

**1**  
 Unmercenaries and Wonderworkers  
 Cosmas and Damian

**8**  
 ☪ The Holy Greatmartyr Procopius;  
 ☩ Kazan Icon of the Theotokos.

**15**  
 Martyrs Cyricus and Julitta;  
 ☩ Holy and Great Prince Vladimir,  
 Equal to the Apostles.

**22**  
 ☪ The Holy Myrrh-bearer and Equal-to-the-Apostles Mary Magdalene; Relics of the Hieromartyr Phocas.

**29**  
 Martyr Callinicus of Gangra.

**2**  
 ☩ Placing of the Precious Robe of the Theotokos at Blachernae.

**9**  
 Hieromartyr Pancratius, Bp. of Tauromenia;

**16**  
 Holy Hieromartyr Athenogenes and His Ten Disciples.

**23**  
 Martyrs Trophimus, Theophilus and those with them;  
 ☩ Miracle of the Theotokos at Pochayiv.

**30**  
 Apostles Silas and Silvanus and those with them;  
 Martyr John the Soldier.

**3**  
 Martyr Hyacinth.

**10**  
 45 Martyrs of Nicopolis in Armenia;  
 ☩ Ven. Antony of the Caves in Kiev.

**17**  
*wine, and oil allowed*  
 ☪ Greatmartyr Marina.

**24**  
 Martyr Christina;  
 ☩ Holy Passion-bearers Borys and Hlib.

**31**  
 Eve of the Procession of the Cross  
 Vespers 7:00 p.m.  
 ☪ Forefeast of the Cross;  
 Righteous Eudocimus.

**4**  
 St. Andrew the Jerusalemite.  
 Ven. Martha, Mother of St. Symeon of the "Mountain of Wonders".

**11**  
 ☪ Martyr Euphemia the All-Praised;  
 ☩ St. Olga, Grand Princess of Kiev.

**18**  
 Martyr Hyacinth of Amastris;  
 Martyr Emilian of Silistra;

**25**  
 ☩ Dormition of Saint Anna, Mother of the Most Holy Theotokos;  
 Holy Olympiada and Eupraxia.



**5**  
 ☩ Ven. Athanasius of Athos;  
 ☪ Relics of Ven. Sergius of Radonezh.

**12**  
 Martyrs Proclus and Hilary;  
 Ven. Michael Maleinos.

**19**  
*wine, and oil allowed*  
 Eve of the Prophet Elias  
 Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.  
 Ven. Mother Macrina;  
 Ven. Dios.

**26**  
 Hieromartyr Hermolaus and those with him;  
 Ven.-Martyr Parasceva of Rome.

**6**  
 Ven. Sisoës the Great.

**13**  
 ☪ Synaxis of the Archangel Gabriel;  
 Ven. Stephen the Sabaiter;

**20** ☩  
 HOLY PROPHET OF GOD  
 ELIAS THE TISHBITE  
 СВ. ПРОРОКА ІЛІЇ  
 Hours 9:30 a.m.  
 Divine Liturgy 10:00 a.m.

**27**  
 ☩ Greatmartyr and Healer Panteleimon;  
 St. Clement Abp. of Ochrid.



**ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЛИПНІ:**

- 19. 07. Навечір'я святого пророка Ілїї  
19.00 Всеночне БДІННЯ
- 20. 07. ☩ ПРЕСТОЛЬНИЙ ПРАЗНИК СВЯТОГО ПРОРОКА ІЛІЇ  
9.30 Часи
- 10.00 Бож. Літургія
- 31. 07. Навечір'я Похід Чесного Хреста  
19.00 Вечірня



AUGUST

2024

СЕРПЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

## ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЛИПНІ:

01. 08. Похід із Чесним Древом Господнього

8.00 Утрена  
10.00 Бож. Літургія  
(з малим водосвяттям і освячення меду)

05. 08. Навечір'я Преображення

19.00 Вел. Вечірня

06. 08. ✠ ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДНЕ

10.00 Бож. Літургія (освячення первоплодів)

14. 08. Навечір'я Успення

19.00 Всеношне бдіння

15. 08. ✠ УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

10.00 Бож. Літургія (освячення квітів)

28. 08. Навечір'я Усікновення

19.00 Всеношне бдіння

29. 08. ✠ УСІКНОВЕННЯ ГЛАВИ ІОАНА ПРЕТЕЧИ

10.00 Бож. Літургія (строгий ніст)

4 <i>Dormition Fast</i> wine and oil allowed <i>6<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone V;</i>	5 <i>Dormition Fast:</i> <b>Eve of the Transfiguration Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.</b> ☉ The Forefeast of the Transfiguration of Our Lord Jesus Christ; Martyr Eusignius.	6 ☩ <i>Dormition Fast:</i> fish, wine, and oil allowed <b>TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST ПРЕОБРАЖЕННЯ</b> Hours 9:30 a.m. <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b> with blessing of first-fruits	7 <i>Dormition Fast</i>	8 <i>Dormition Fast</i>	9 <i>Dormition Fast</i>	10 <i>Dormition Fast</i> wine and oil allowed
11 <i>Dormition Fast</i> wine and oil allowed <i>7<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone VI;</i>  <i>Afterfeast of the Transfiguration;</i> Martyr Euplus.	12 <i>Dormition Fast</i>  <i>Afterfeast of the Transfiguration;</i> Martyrs Photius and Anicetas.	13 <i>Dormition Fast</i>  <i>Leavetaking of the Transfiguration;</i> Ven. Father Maximus the Confessor.	14 <i>Dormition Fast</i>  <i>Eve of the Dormition Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.</i> ☉ Forefeast of the Dormition; Prophet Michaias (Micah); + Relics of Ven. Theodosius of Kiev.	15 ☩ <b>DORMITION OF THE MOST-HOLY THEOTOKOS УСПЕННЯ</b> Hours 9:30 a.m. <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b> with blessing of flowers and herbage	16 wine and oil allowed  <i>Afterfeast of the Dormition;</i> ☉ Transfer of the Holy Icon of Our Lord "Not Made with Hands". Holy Martyr Diomedes.	17   <i>Afterfeast of the Dormition;</i> Martyr Myron.
18 <i>8<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone VII;</i>  Martyrs Florus and Laurus; Ven. John of Rila.	19   <i>Afterfeast of the Dormition;</i> Martyr Andrew the Commander and those with him.	20   <i>Afterfeast of the Dormition;</i> Prophet Samuel.	21   Apostle Thaddeus; Martyr Bassa; ☉ Ven. Abramius of Smolensk.	22   <i>Afterfeast of the Dormition;</i> Martyr Agathonicus and those with him.	23   <i>Leavetaking of the Dormition;</i> Martyr Luppis; Hieromartyr Irenaeus, Bp. of Lyons.	24   Hieromartyr Eutyches.
25 <i>9<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone VIII;</i>  Apostle Bartholomew; Apostle Titus.	26   Martyrs Adrian and Natalia; + Vyshhorod Icon of the Theotokos.	27   Ven. Poemen the Great.	28   <i>Eve of the Beheading Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.</i>  Ven. Moses the Black; + Synaxis of Our Ven. Fathers Who Repose in the Far Caves in Kiev.	29 ☩ <i>Strict fast day</i> <b>BEHEADING ST. JOHN THE BAPTIST УСІКНОВЕННЯ</b> Hours 9:30 a.m. <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b>	30   Sts. Alexander, John, and Paul the New, Patriarchs of Constantinople.	31   + Placing of the Precious Sash of the Theotokos in Chalcoptreia.





# SEPTEMBER

# 2024

# ВЕРЕСЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

<p><b>1</b> <i>10<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone I;</i></p> <p>✚ Beginning of the Indiction. Ven. Symeon the Stylite and His Mother Martha.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Martyr Mamas; Ven. John the Faster, Patriarch of Constantinople.</p>	<p><b>3</b></p> <p>Hieromartyr Anthonius of Nicomedia; Ven. Theocistus.</p>	<p><b>4</b></p> <p>Hieromartyr Babylas of Great Antioch, and his three students; Prophet and God-Seeing Moses.</p>	<p><b>5</b></p> <p>☉ Prophet Zacharias (Zechariah) and the Righteous Elisabeth.</p>	<p><b>6</b> <i>fish, wine and oil allowed</i></p> <p>☉ Miracle Performed at Colossus in Chone by the Archangel Michael; Martyr Eudoxius and those with him.</p>	<p><b>7</b></p> <p>Eve of the Nativity Great Vespers 7:00 p.m.</p> <p>☉ Forefast of the Nativity of the Most Holy Theotokos; Martyr Sozon.</p>	
<p><b>8</b> ☩ <i>11<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone II;</i> <b>NATIVITY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS</b> <b>РІЗДВО БОГОРОДИЦІ</b> Matins 8:00 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p>	<p><b>9</b></p> <p><i>Afterfeast of the Nativity;</i> ☉ The Righteous Forebears of God Joachim and Anna.</p>	<p><b>10</b></p> <p><i>Afterfeast of the Nativity;</i> Martyrs Menodora, Metrodora, Nymphodora.</p>	<p><b>11</b></p> <p>Ven. Theodora of Alexandria; ✚ Relics of Ven. Sergius and Herman.</p>	<p><b>12</b></p> <p><i>Leavetaking of the Nativity;</i> Hieromartyr Autonomus.</p>	<p><b>13</b> <i>wine and oil allowed</i></p> <p>Eve of the Exaltation Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.</p> <p>☉ Dedication of the Church of the Holy Resurrection; Hieromartyr Cornelius the Centurion.</p>	<p><b>14</b> ☩ <i>Strict fast day</i></p> <p><b>UNIVERSAL EXALTATION OF THE PRECIOUS CROSS ВОЗДВИЖЕННЯ</b> Hours 9:30 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p>	
<p><b>15</b> <i>12<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone III;</i></p> <p><i>Afterfeast of the Exaltation;</i> ☉ Greatmartyr Nicetas.</p>	<p><b>16</b></p> <p><i>Afterfeast of the Exaltation;</i> ☉ Greatmartyr Euphemia the All-praised.</p>	<p><b>17</b></p> <p><i>Afterfeast of the Exaltation;</i> Holy Martyr Sophia, and her three daughters Faith, Hope, and Love.</p>	<p><b>18</b></p> <p><i>Afterfeast of the Exaltation;</i> Ven. Eumenes, Bp. of Gortyna.</p>	<p><b>19</b></p> <p><i>Afterfeast of the Exaltation;</i> Martyrs Trophimus, Sabbatius, and Dorymedon.</p>	<p><b>20</b> <i>wine and oil allowed</i></p> <p><i>Afterfeast of the Exaltation;</i> ☉ Greatmartyr Eustathius, his wife Theopisia, and their children Agapius and Theocistus.</p>	<p><b>21</b></p> <p><i>Leavetaking of the Exaltation;</i> Apostle Codratus of Magnesia.</p>	
<p><b>22</b> <i>13<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone IV;</i></p> <p>Hieromartyr Phocas, Bp. of Sinope; Prophet Jonas (Jonah);</p>	<p><b>23</b></p> <p>☉ Conception of St. John the Baptist.</p>	<p><b>29</b></p> <p>☉ Holy Protomartyr and Equal-to-the-Apostles Thekla.</p>	<p><b>25</b></p> <p>Ven. Euphrosyne of Alexandria; ✚ Ven. Sergius of Radonezh.</p>	<p><b>26</b></p> <p>✚ The Repose of the Holy Apostle and Evangelist John the Theologian.</p>	<p><b>27</b></p> <p>Martyr Callistratus and Companions; Ven. Nilus of Grottaferrata.</p>	<p><b>28</b></p> <p>✚ Ven. Chariton, Confessor; St. Wenceslaus, Prince of the Czechs; ✚ Synaxis of Our Ven. Fathers Who Repose in the Near Caves in Kiev.</p>	
<p><b>29</b> <i>14<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone V;</i></p> <p>☉ Ven. Cyriacus the Anchorite.</p>	<p><b>30</b></p> <p>Eve of the Protection Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.</p> <p>☉ Hieromartyr Gregory, Bp. of Great Armenia.</p>	<p><b>ХРЕСТ</b> — ОХОРОНИТЕЛЬ ХРИСТІ ВСЕЛЕННОЇ; <b>ХРЕСТ</b> — КРАСА ЦЕРКВИ; <b>ХРЕСТ</b> — ЦАРІВ ДЕРЖАВА; <b>ХРЕСТ</b> — БІВНУХ УТВЕРДЖЕННЯ; <b>ХРЕСТ</b> — АНГЕЛІВ СЛАВА І ДЕМОНІВ УРАЖЕННЯ</p>				<p><b>ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ У ВЕРЕСНІ:</b></p> <p>07. 09. Надвечір'я Різдво Богородиці 19.00 Вел. Вечірня</p> <p>08. 09. ☩ РІЗДВО ПРЄСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ 8.00 Утрення 10.00 Божественна Літургія</p> <p>13. 09. Навечір'я Воздвиження 19.00 Всеночне бдіння</p> <p>14. 09. ☩ ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА 10.00 Божественна Літургія (строгий піст)</p> <p>13. 09. Навечір'я Покров Пресвятої Богородиці 19.00 Всеночне бдіння</p>	



OCTOBER

2024

ЖОВТЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

ВѢАНУАЕМО ТѢБѢ, ПІІЕСВЯТА ДІВКО, І  
ШАНУЕМО ПОКІОВ ТѢ ВІНУЕСННІ,  
ТѢБѢ БОСВЯТНІИ ДІВІИ БАУНБУПОВ  
ІТІІ, ЯК ТНЗНААС ХІНСТУМОЛНШСЯ.

1 **✙**  
PROTECTION OF THE  
MOST-HOLY THEOTOKOS  
ПОКРІОВ  
Hours 9:30 a.m.  
Divine Liturgy 10:00 a.m.  
Apostle Ananias of the Seventy;  
Ven. Roman the Melodist.

2  
© Hieromartyr Cyprian;  
Martyr Justina;  
St. Andrew, Fool for the Sake of Christ.

3  
© Hieromartyr Dionysius  
the Areopagite.

4  
Hieromartyr Hierotheus of Athens;  
Ven. Paul the Simple and  
Ammon, of Egypt

5  
Martyr Charitina.

6  
15<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone VI;  
  
✙ Holy Apostle Thomas.

7  
© Martyrs Sergius and Bacchus.

8  
Ven. Mother Pelagia.  
Ven. Mother Thais of Egypt.

9  
*wine and oil allowed*  
  
✙ Apostle James, Son of Alphaeus;  
Ven. Andronicus and  
his wife Athanasia.

10  
Martyrs Eulampius and Eulampia;  
Synaxis of the 7 Saints of Volhynia.

11  
Apostle Philip, One of the 7 Deacons;  
Ven. Theophanes the Branded,  
Composer of Canons, Bp. of Nicea;

12  
Martyrs Probus, Tarachus  
and Andronicus;  
Ven. Cosmas, Bp. of Maium.

13  
16<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone VII;  
HOLY FATHERS OF SEVENTH  
ECUMENICAL COUNCIL  
Martyrs Carpus, Papylas  
and Agathonica;  
✙ Iberian Icon of the Theotokos.

14  
Martyrs Nazarius, Gervasius,  
Protasius and Celsus;  
© Ven. Paraskeva of Ternovo.

15  
Ven. Euthymius the Younger, and  
Ven.-Martyr Lucian, Presbyter  
of Great Antioch.

16  
Martyr Longinus the Centurion.

17  
Prophet Hosea;  
Ven.-Martyr Andrew of Crete.

18  
*wine and oil allowed*  
  
✙ Holy Apostle and Evangelist Luke.

19  
Saturday before St. Demetrius:  
MEMORIAL SOUL SATURDAY  
ЗАДУШНА СУБОТА  
загальне поминання померлих  
Parastasis 10:00 a.m.  
Prophet Joel; Martyr Varus;  
© Ven. John of Rila.

20  
17<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone VIII;  
  
© Greatmartyr Artemius.

21  
© Venerable Hilarion the Great.

22  
St. Abercius, Bp. of Hieropolis, Equal  
-to-the-Apostle and Wonderworker;  
7 Youths ("Sleepers") of Ephesus.

23  
*wine and oil allowed*  
  
© Holy Apostle James the Brother of  
the Lord in the Flesh.

24  
Martyr Aretas and those with him;  
✙ Icon of the Theotokos  
"Joy of All Who Sorrow".

25  
Eve of St. Demetrius  
Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.  
Martyrs Marcian and Martyrius;  
St. Tabitha, the widow raised from  
the dead by the Apostle Peter.

26 **✙**  
GREATMARTYR  
DEMETRIUS  
ВЕА.-МУЧ. ДИМИТРИЯ  
Hours 9:30 a.m.  
Divine Liturgy 10:00 a.m.  
Earthquake Constantinople AD 741.

27  
18<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone I;  
  
Martyr Nestor;  
Ven. Nestor the Chronicler of Kiev.

28  
Martyrs Terentius and Neonila;  
Ven. Stephen the Sabaite;  
✙ Rep. of Ven. Job of Pochayiv.

29  
Ven.-Martyr Anastasia;  
Ven. Abramius the Recluse;  
Rep. of Ven. Abramius of Rostov.

30  
Martyrs Zenobius and  
Zenobia, His Sister.

31  
Apostles Stachys, Amplias and  
Others with Them;  
Martyr Epimachus.

ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЖОВТНІ:  
01. 10. ✙ ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ  
9.30 Часи  
10.00 Божественна Літургія  
(з малим водосвяттям)  
21. 10. ЗАДУШНА СУБОТА  
10.00 Парастас  
25. 10. Навечір'я великомученика Димитрія  
19.00 Всеночне бдіння  
26. 10. ✙ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА ДИМИТРИЯ  
9.30 Часи  
10.00 Божественна Літургія



# NOVEMBER

# 2024

# ЛИСТОПАД

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

## ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЛИСТОПАДІ:

07. 11. **Навечір'я Архистратига Михаїла**  
19.00 Всеночне Бдіння

08. 11. **✙ СОБОР АРХИСТРАТИГА МИХАІЛА**  
9.30 Часи  
10.00 Божественна Літургія

13. 11. **Навечір'я Воздвиження**  
19.00 Всеночне Бдіння

14. 11. **✙ ВВЕДЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ**  
9.30 Часи  
10.00 Божественна Літургія

						1 <i>wine and oil allowed</i>	2  Martyrs Acindynus, Pegasus, Aphtonius, Elpidephorus, and Anemopodistus.
3 <i>19<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone II;</i>  Martyrs Acepimas the Bishop, Joseph the Presbyter and Aithalas the Deacon.	4  Ven. Father Joannicius the Great; Martyrs Nicander, Bp. of Myra and Hermias the Presbyter.	5  Martyrs Galaction and his wife Episteme.	6  ☉ St. Paul, Abp. of Constantinople; ☉ Ven. Barlaam of Khutyn.	7  Eve of the Archangel Michael <b>Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.</b>	8 ✙ <i>wine and oil allowed</i>  SYNAXIS OF THE ARCHANGEL MICHAEL СОБОР АРХ. МИХАІЛА  Hours 9:30 a.m. <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b>	9  Martyrs Onisiphorus and Porphyrius; Ven. Mother Matrona; Ven. Theoctista of Lesbos.	
10 <i>20<sup>th</sup> Sunday after Pentecost: Tone III;</i>  Apostles Erastus, Olympus, Rodion and those with them.	11  Martyrs Menas, Victor and Vincent; Martyr Stephanida; Ven. Theodore the Studite.	12  ☉ St. John the Compassionate; Ven. Nilus; ✙ Hieromartyr Josaphat of Polotsk.	13  ✙ St. John Chrysostom.	14  ✙ All-Praiseworthy Apostle Philip; St. Gregory Palamas.	15 <i>Nativity Fast</i>  Martyrs and Confessors Gurias, Samonas and Abibus.	16 <i>Nativity Fast: fish, wine and oil allowed</i>  ✙ Apostle and Evangelist Matthew.	
17 <i>Nativity Fast: fish, wine and oil allowed</i> <i>21<sup>st</sup> Sunday after Pentecost: Tone IV;</i>  St. Gregory, Bp. of Neocaesarea;	18 <i>Nativity Fast</i> <i>wine and oil allowed</i>  Martyrs Plato and Roman.	19 <i>Nativity Fast</i> <i>wine and oil allowed</i>  Prophet Abdias (Obadiah); Martyr Barlaam.	20 <i>Nativity Fast</i>  Eve of the Entrance <b>Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.</b>	21 ✙ <i>Nativity Fast: fish, wine and oil allowed</i>  ENTRANCE OF THE MOST-HOLY THEOTOKOS ВВЕДЕННЯ  Hours 9:30 a.m. <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b>	22 <i>Nativity Fast</i>  Afterfeast of the Entrance; Apostle Philemon and those with him.	23 <i>Nativity Fast: fish, wine and oil allowed</i>  Afterfeast of the Entrance; St. Amphilocheus, Bp. of Iconium and Gregory, Bp. of Agrigentum.	
24 <i>Nativity Fast: fish, wine and oil allowed</i> <i>22<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost: Tone V;</i>  ☉ Greatmartyr Catherine; Greatmartyr Mercurius.	25 <i>Nativity Fast</i> <i>wine and oil allowed</i>  The Leavetaking of the Entrance; Hieromartyrs Clement, Pope of Rome and Peter, Bp. of Alexandria.	26 <i>Nativity Fast</i> <i>wine and oil allowed</i>  Ven. Alypius the Stylite.	27 <i>Nativity Fast</i>  Martyr James of Persia; Ven. Palladius; ✙ Icon of The Sign in Novgorod.	28 <i>Nativity Fast</i> <i>wine and oil allowed</i>  ☉ Ven.-Martyr Stephen the New; Martyr Irenarchus.	29 <i>Nativity Fast</i>  Martyr Paramon; Martyr Philomenus; Ven. Acacius, Mentioned in The Ladder.	30 <i>Nativity Fast: fish, wine and oil allowed</i>  ✙ All-Praiseworthy Apostle Andrew the First-Called.	



# DECEMBER

# 2024

# ГРУДЕНЬ

SUNDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

<p><b>1</b> Nativity Fast; fish, wine and oil allowed <i>23<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost; Tone VI;</i></p> <p>Prophet Nahum; Righteous Philaret the Merciful.</p>	<p><b>2</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>Prophet Habakkuk (Avvakum);</p>	<p><b>3</b> Nativity Fast/Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>Prophet Sophonias (Zephaniah).</p>	<p><b>4</b> Nativity Fast</p> <p>☩ Greatmartyr Barbara; Ven. John of Damascus.</p>	<p><b>5</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>Eve of St. Nicholas <b>Vigil (Vespers+Matins) 7:00 p.m.</b></p> <p>☩ Ven. Sabbas the Sanctified.</p>	<p><b>6</b> ☩ Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p><b>ST. NICHOLAS OF MYRA AND LYCIA</b> <b>СВ. НИКОЛАЯ</b></p> <p>Hours 9:30 a.m. <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b></p>	<p><b>7</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>St. Ambrose, Bishop of Milan.</p>
<p><b>8</b> Nativity Fast wine and oil allowed <i>24<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone VII;</i> <i>(Saint Nicholas Concert)</i></p> <p>Ven. Patapius.</p>	<p><b>9</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>☩ Conception of the Most-Holy Theotokos by Saint Anna.</p>	<p><b>10</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>Martyrs Menas, Hermogenes and Eurgaphus.</p>	<p><b>11</b> Nativity Fast</p> <p>Ven. Daniel the Stylite.</p>	<p><b>12</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>☩ Ven. Spyridon, Bp. of Tremithus.</p>	<p><b>13</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>☩ Martyrs Eustratius, Auxentius, Eugenius, Mardarius and Orestes.</p>	<p><b>14</b> Nativity Fast; fish, wine and oil allowed</p> <p>Martyrs Thyrsus, Leucius, Philemon, Apollonius and Callinius.</p>
<p><b>15</b> Nativity Fast; fish, wine and oil allowed <i>25<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone VIII;</i> <b>THE HOLY FOREFATHERS</b></p> <p>Hieromartyr Eleutherius; Venerable Father Paul of Latra; ☩ St. Stephen, Apb. of Surzoh.</p>	<p><b>16</b> Nativity Fast</p> <p>Prophet Aggaeus (Haggai).</p>	<p><b>17</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>☩ Holy Prophet Daniel; The Three Holy Youths Ananias, Azarias and Misael.</p>	<p><b>18</b> Nativity Fast</p> <p>Martyr Sebastian and His Companions.</p>	<p><b>19</b> Nativity Fast</p> <p>Martyr Boniface.</p>	<p><b>20</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>Forefeast of the Nativity of Christ; ☩ Hieromartyr Ignatius of Antioch.</p>	<p><b>21</b> Nativity Fast wine and oil allowed</p> <p>Forefeast of the Nativity of Christ; Martyr Juliana of Nicomedia;</p>
<p><b>22</b> Nativity Fast wine and oil allowed <i>26<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone I;</i> <b>THE HOLY FATHERS</b></p> <p>Forefeast of the Nativity of Christ; Greatmartyr Anastasia.</p>	<p><b>23</b> Nativity Fast</p> <p>Forefeast of the Nativity of Christ; 10 Martyrs of Crete; St. Nahum of Ochrid.</p>	<p><b>24</b> Strict Fast: wine permitted at dinner <b>CHRISTMAS EVE</b> <b>НАВЕЧІР'Я РІЗДВА</b> <b>Royal Hours 10:00 a.m.</b> <b>Vesperal Liturgy 3:00 p.m.</b> <b>Vigil (Compline &amp; Matins) 9:00 p.m.</b> Ven.-Martyr Eugenia.</p>	<p><b>25</b> ☩ Christmas Holidays fast-free <b>NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST</b> <b>РІЗДВО ХРИСТОВЕ</b></p> <p>Hours 9:30 a.m. <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b></p>	<p><b>26</b> ☩ Christmas Holidays fast-free Synaxis of the Most-Holy Theotokos Собор Прес. Богородиці <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b> Afterfeast of the Nativity of Christ; Hieromartyr Euthymius of Sardis.</p>	<p><b>27</b> ☩ Christmas Holidays fast-free Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen Первомученика Стефана <b>Divine Liturgy 10:00 a.m.</b> Afterfeast of the Nativity of Christ; Ven. Theodore the "Branded One".</p>	<p><b>28</b> Christmas Holidays fast-free Afterfeast of the Nativity of Christ; 2000 Martyrs Burned in Nicomedia;</p>
<p><b>29</b> Christmas Holidays fast-free <i>27<sup>th</sup> Sunday after Pentecost; Tone II;</i> <i>Sunday after the Nativity;</i> Joseph the Betrothed, David the King, and James the Brother of the Lord. Holy Infants slain in Bethlehem Ven. Marcellus of "the sleepless"</p>	<p><b>30</b> Christmas Holidays fast-free Afterfeast of the Nativity of Christ; Martyr Anysia; Hieromartyr Zoticus.</p>	<p><b>31</b> Christmas Holidays fast-free Eve of the Circumcision and Basil <b>Great Vespers 5:00 p.m.</b></p> <p>The Leavetaking of the Nativity; Ven. Mother Melania the Roman.</p>	<p><b>ОСОБЛИВІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ГРУДНІ:</b></p> <p>05. 12. <b>Навечір'я святого Николая</b> 19.00 Всеночне Бдіння</p> <p>06. 12. <b>☩ СВЯТОГО ОЦЯ НИКОЛАЯ ЧУД.</b> 9.30 Часи 10.00 Божественна Літургія</p> <p>24. 12. <b>Навечір'я Різдва Христового (строгий піст)</b> 10.00 Царські Часи 15.00 Вечірня і Літургія св. Василя 21.00 Всеношне бдіння (Вел. Повечір'я і Утрня)</p>			

**25. 12. ☩ РІЗДВО ХРИСТОВЕ (загальниця)**

9.30 Часи

10.00 Божественна Літургія

**26. 12. СОБОР ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ**

9.30 Часи

10.00 Божественна Літургія

**27. 12. СВ. ПЕРВОМУЧЕНИКА СТЕФАНА**

9.30 Часи

10.00 Божественна Літургія

**31. 12. Навечір'я Обрізання і св. Василя**

17.00 Вел. Вечірня

